



Fondation

Chrëschte mam Sahel Chrétiens pour le Sahel

ÉTABLISSEMENT D'UTILITÉ PUBLIQUE



Photo: CPS

PÂQUES 2017 ESPOIR ET VIE – SOYONS SOLIDAIRES

La seule voie qui offre quelque espoir d'un avenir meilleur pour toute l'humanité est celle de la coopération et du partenariat. (Kofi Annan)



Säit deem viru 35 Joer Chrëschte mam Sahel als éischt lëtzebuurger ONG sech ganz an exklusiv dem Kampf géint Landflucht am Burkina Faso verschriwwen huet, waren déi Verantwortlech beméit, hir Projeten no de reelle Bedürfnisser vun de lokale Gemeinschaften auszeriichten an ëmmer nees op hier Zweckméissegkeet ze iwwerpräiwen.

Mir gehéieren zu deene wéinegen ONGen, déi sech säit 2004 op integréiert Entwécklungsprogramme fokusséiert, Programmen, déi d'Mënsche vir Uert an hiren diverse Liewensberäicher mat hiren diverse Liewensbedürfnisser erfaassen. Sou dat d'ONG Chrëschte mam Sahel bis dato et ëmmerhin engen 250 000 Mënschen an deenen entleeënsten Dierfer vum Burkina erméiglecht huet, hiert Schicksal an d'eegen Hänn ze huelen.

Niewent dem finanziellen Audit, deen all Joer bei eise Partner, den OCADES CARITAS, an deene verschiddene Regiounen vum Burkina duerchgefouert gëtt, sinn et eenzel Membere vum Verwaltungsrat, déi zwee mol am Joer, selbsterständlech op hier Käschten, e Mataarbechter vun der ONG an de Burkina begleede, fir sech an den Dierfer op der Plaz e Bild ze maachen iwwert d'Realisatioun vun eise Projeten a virun allem iwwert den Impakt op d'Liewesqualitéit vun de Mënschen, deenen des Projeten ze gutt kommen.

Am Januar vun dësem Joer hat ech d'Geleeënheet zesumme mat 3 anere Membere vum Verwaltungsrat eenzel Projeten an der westlecher Regioun vun Dédougou ze besichlegen an och ze evaluéieren. Et war dat eng Visite, déi mech eemol méi iwwerzeegt huet, dat eng gutt gezielten Entwécklungsaarbecht vun onschätzbarem Wäert ass fir déi betraffe Mënschen.

Den Engagement an de Professionalismus vun eise Partner, mee och a ganz besonnesch d'Freed an d'Dankbarkeet vun de Beneficiairën, war fir mech emol méi de Beweis fir d'Pertinenz an d'Effizienz vun der Aarbecht, déi Chrëschte mam Sahel am Burkina leescht. An deem Sënn e groussen an häerzleche Merci un all eis Spender fir hiert Vertrauen an hir Ënnerstëtzung am Dëngscht vun den ärmste Matmënschen op dëser Welt.

Marc Fischbach

Vize-Präsident
vum Conseil d'Administration

ERNEIERUNG VUM CONSEIL D'ADMINISTRATION



Foto: CPS

De Conseil d'Administration vun eiser Fondatioun ass den 28. Februar 2017 fir d'Dauer vu véier Joer erneiert ginn. Am Encart ënnendrënner gesitt Dir, wéi sech de Conseil aktuell zesummesetzt.

De Vizepresident Marc Fischbach huet den austriedende Membere Guy Lucas, Edmond Simon an André Rollinger Merci gesot fir hir laangjäreg Mataarbecht an hir Verdéngschter em d'Fondatioun.



CONSEIL D'ADMINISTRATION

Président: Ferdy Fischer **Vice-président:** Marc Fischbach

Secrétaire: Pascale Fisch-Gend, **Trésorier:** Bernadette Reuter-Wagner

Membres: Marie-Josée Frank, Paul Goerens, Chris Lilyblad, Jos Mathay, Ulla Muller-Rüschen, Claude Niedner, Marcel Oberweis, Rudy Reuter, Jean-François Tusch

EMPLOYÉS

Coordinateur: Alain Lentz, **Gestionnaire de projets:** Brigitte Diederich-Kempeneers, **Responsable collecte de fonds – Sensibilisation/ED:** Claudia Simões, **Représentant permanent au Burkina Faso:** Bertran Kam

UN GRAND MERCI A TOUS NOS DONATEURS ET SPONSORS:

Particuliers, communes, paroisses, écoles, entreprises, associations

Périodique édité par : Fondation Chrëschte mam Sahel – Chrétiens pour le Sahel | Etablissement d'utilité publique | Registre de commerce G-131 | ONG, active au Burkina Faso, agréée depuis 1986 | Bureaux et siège social : 29, bd. Dr. Charles Marx, L-2130 Luxembourg | B.P. 2647 L-1026 Luxembourg | Tél. : +352 49 05 55 ; Fax : +352 49 05 55 44 ; ongsahel@pt.lu ; www.cps.lu | Impression : Saint-Paul Luxembourg sur papier recyclé.



MISSION AU BURKINA FASO – JANVIER 2017

Au début du mois de janvier, une délégation de CPS constituée de sept personnes, a effectué une mission de suivi, à ses propres frais, au Burkina Faso.

Cette mission nous a permis de revoir nos partenaires, de rencontrer et échanger avec les bénéficiaires sur le terrain et de constater les résultats de quelques activités appuyées par notre Fondation.

Voici les principales étapes de la mission :

Etape 1 : Ouagadougou – village de Mambo (Houndé)
PDI Village de Mambo – Dédougou
Dédougou – village de Bokuy-Ouest (Houndé)
Retour sur Ouagadougou

Etape 2 : Ouagadougou – Visite du Centre Keogo

Etape 3 : Ouagadougou – Kongoussi (AJPEE)
Kongoussi (Wend Benedo) – Leungo (ARIADH)
Retour sur Ouagadougou

Itinéraire de la mission :



Etape 1:

Etape 2:

Etape 3: ★ Leungo

Quelques activités vues :

- **Activités génératrices de revenus des femmes (plateforme multifonctionnelle, karité, soubala, etc.)**
- **Activités de conservation des eaux et de réhabilitation des sols (diguettes antiérosives, fosses fumières, etc.)**
- **Ecole et logement de maître**
- **Forages et puits**
- **Latrines villageoises**
- **Projets sociaux en faveur des enfants en détresse**

Nos programmes et projets visités :

Le programme de développement intégré (PDI) :

Le programme contribue à l'autopromotion des ménages. Il s'agit notamment de :

- Renforcer les capacités techniques, organisationnelles et opérationnelles des communautés locales
- Améliorer l'accès des ménages de la zone d'intervention à des services sociaux de base de qualité (eau et assainissement, services de santé, éducation, alphabétisation, formation professionnelle)
- Augmenter durablement les revenus issus des exploitations familiales agricoles des ménages
- Renforcer les capacités des acteurs de mise en œuvre des programmes

L'association Keogo :

Accompagnement médico-psychosocial et juridique des enfants et jeunes en situation de rue de Ouagadougou.

L'Association des Jeunes pour la Protection de l'Environnement et de l'Elevage (AJPEE) :

Conservation des eaux, réhabilitation des sols et amélioration de la production agro-sylvo-pastorale dans cinq villages du Département de Kongoussi.

Association Wend Benedo :

Appui aux orphelins et autres enfants vulnérables victimes du VIH/Sida dans la région du Centre Nord.

Association pour la Recherche d'Initiatives et d'Actions pour un Développement Harmonisé (ARIADH) :

Appui à l'hygiène et à l'assainissement dans les quartiers du village de Leungo.

MISSION AU BURKINA FASO – JANVIER 2017

La délégation nous a fourni les quelques témoignages ci-dessous et à la page suivante. De même, nous avons demandé à deux de nos partenaires de nous faire part de leurs impressions au sujet de notre visite.



A Mambo et Boni (PDI 2016-2018), il ressort qu'avec l'accompagnement quotidien du **PDI**, les populations s'approprient progressivement les actions du Programme. A Bokuy-Ouest (PDI 2010-2015), les populations sont entièrement satisfaites des réalisations du PDI. Le programme a amélioré la cohésion sociale et les conditions de vie de la population notamment des femmes dans le village. La mission de la délégation a permis de renforcer au niveau des autorités régionales, le leadership et la visibilité du programme en tant que programme modèle de développement local de la Région de la Boucle du Mouhoun. Au niveau des autorités diocésaines, la mission a aussi permis de renforcer la confiance et le partenariat qui lie le diocèse et la Fondation CPS Luxembourg.

Sanou Dieudonné

Coordonnateur PDI Dédougou

Un de mes coups de cœur lors de la mission de janvier 2017 : l'OCADES de Dédougou.

Au cours de la mission de janvier 2017, les visites de plusieurs villages de la région de Boni, où intervient le **PDI de Dédougou**, ont confirmé mes premières impressions sur l'engagement et le professionnalisme des agents de l'OCADES. Aussi bien dans les nouveaux villages, bénéficiaires depuis 2016, que dans les anciens, l'impact des actions du PDI s'avère positif et tout le mérite en revient à l'OCADES qui a pu former les populations locales et les sensibiliser aux objectifs du projet ainsi qu'aux importants moyens mis en œuvre avec l'appui de CPS.

Edmond Simon

Administrateur CPS



A l'écart des grands axes, perdue au milieu d'un dédale de ruelles, l'association **Keoogo** vient en aide à des enfants de la rue de Ouagadougou. Nous sommes accueillis par les responsables et un petit groupe de filles-mères. Un des responsables présente le projet et le travail de Keoogo : accueillir des enfants, des adolescent(e)s, pour leur permettre de ne plus vivre dans la rue, les soutenir et, si possible, les assister jusqu'à ce qu'un retour dans leur village ou leur famille puisse se faire. Les filles se présentent elles-aussi. Elles sont jeunes. Elles sont mères. Elles s'occupent de leur enfant. Leur vie ici leur permet d'échapper à la rue. Mais pour certaines le chemin d'une réinsertion dans une communauté humaine où elles pourront mener une vie autonome est encore long.

Paul Goerens

Administrateur CPS



MISSION AU BURKINA FASO – JANVIER 2017

L'Association de Jeunes pour la Protection de l'Élevage et de l'Environnement (AJPEE), dans la région de Kongoussi, enregistre des résultats exemplaires en matière de développement et de protection de l'environnement, avec pourtant des moyens financiers très réduits. J'ai été impressionnée par la solidarité entre les familles du village, qui s'étaient mobilisés pour construire une diguette antiérosive. Ce qui traduit une capacité de mobilisation remarquable des populations bénéficiaires par l'AJPEE.

Claudia Simões

Responsable collecte de fonds-Sensibilisation/ED, CPS



L'association **Wend Bendo** se bat aux côtés de plus de 300 orphelins et autres enfants vulnérables (OEV) pour leur offrir un meilleur bien-être depuis onze ans.

La visite de la délégation CPS était une occasion unique de rencontre personnelle, directe (des enfants, parents et animateurs), avec ceux qui nous portent dans leur cœur. C'était une marque de confiance et de valorisation de notre travail.

Sœur Suzanne Ouédraogo

Coordinatrice Wend Bendo

Fir eis zwee war d'Visite zu Leungo DE Point vun der ganzer Expedition. Di Emotiounen, di eis iwverwältegt hunn, wéi mir no eisem éischte Besuch zu Leungo, mat Danz, Musek an enger Hellewull vun dankbare Wieder a Gesten empfaange goufen, sinn net ze beschreiwën. Tréine si gefloss wéi mir eis konnten iwverzeege wéi positiv d'Duerf Leungo sech weiderentwéckelt huet, dank eisem Partner, der **Association pour la Recherche d'Initiatives et d'Actions pour un Développement Harmonisé (ARIADH)**, eisem Engagement an ärer Hëllef.

Marie-Josée Frank & Gaston Fleisch

Administratrice CPS



Latrines familiales dans le village de Leungo

Photos: CPS

En tant qu'employés de la Fondation CPS, notre travail est d'assurer, avec les partenaires et les bénéficiaires, une gestion et un suivi professionnels des projets. Nous pouvons témoigner que des résultats durables sur les conditions de vie des bénéficiaires sont atteints.

Brigitte Diederich-Kempeneers

Gestionnaire de projets

Bertran Magna Kam

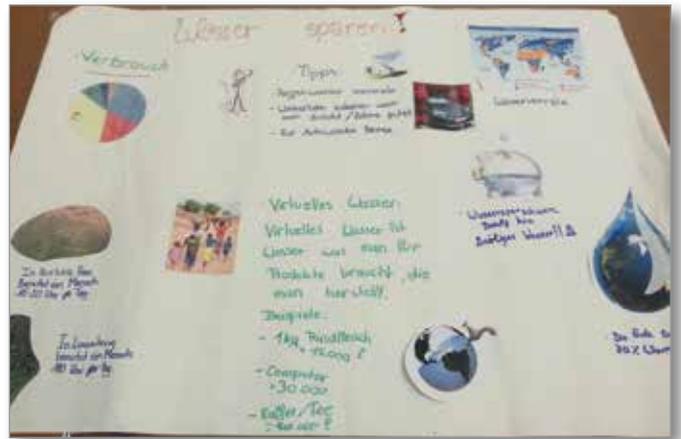
Représentant permanent au Burkina Faso

SENSIBILISATIOUN

Atelier „Our world, our dignity, our future“ – Athénée de Luxembourg

Vum 11. bis den 13. Oktober 2016, waren 8 lëtzebuergesch ONGen (dorënner CPS) an den Athénée en Atelier animéieren, wou et drëms gaangen ass sech Gedanken ze maachen iwwer wat mir brauche fir zefridden a glécklech ze sinn.

An deenen 3 Deeg sinn ongeféier 220 7^{èmes} Schüler op Theme wéi Waasser, Bildung, Honger, Gerechtegkeet, Konsum a Klima sensibiliséiert ginn.



Fotoen: CPS

Journée Projet – Ecole Privée Sainte-Anne, Ettelbréck

CPS ass de 15. Dezember 2016, am Kader vun der *Journée Projet „Fit 4 The Future“* vun der Ecole Privée Sainte-Anne ageluede gi vir Atelierer z'animéieren.

Eng 30 motivéiert a ganz interesséiert 9^{èmes} Schülerinnen hunn sech konnter e Bild vum Liewen um Land am Burkina Faso maachen, andeems iwwer Thematike wéi z. B d'schoulesch Ausbildung, d'Waasserversuergung oder nach d'Gesondheitsversuergung geschwat ginn ass



Fotoen: CPS



COLLECTE DE FONDS



Photo: CPS

ACFL Hamm

La Fondation Chrëschte mam Sahel – Chrétiens pour le Sahel souhaite remercier l'Action Catholique des Femmes du Luxembourg-Hamm pour le soutien qu'elles apportent à nos projets depuis maintenant des années.

Le 9 février dernier, CPS a été invité à l'assemblée générale pendant laquelle un chèque de 1 500€ a été remis à notre président, Monsieur Ferdy Fischer.

Un grand merci !

Gemeng Betzder

Mir soen der Gemeng Betzder villmools Merci vir hir laangjäreg Ënnerstëtzung. De Buergermeeschter, den Här Edgar Arendt, huet eis de 24. Mäerz 2017 e Scheck vun 1 000€ a Präsenz vun eisen Administrateuren, der Mme Marie-Josée Frank an der Mme Pascale Fisch, iwwerrecht. De Betrag vun 1 000€ gëtt agesat an eis integréiert Entwécklungsprojeten am Burkina Faso.



Photo: CPS



KPMG Luxembourg Foundation

La KPMG Luxembourg Foundation soutient notre Programme de Développement Intégré à Banfora depuis 2014 avec un montant total de 32 000€. Ce programme contribue à l'autopromotion des ménages dans sa zone d'intervention à l'Ouest du Burkina Faso.

Nous remercions sincèrement la KPMG Luxembourg Foundation pour ce précieux soutien.

**Aidez-nous à soutenir nos programmes et projets
au Burkina Faso. Chaque don compte!**



**Merci de tout cœur
pour votre soutien.**



SAVE THE DATE



CHARITY DINNER
SAVE THE DATE
30.09.2017

Nom Erfolleg vun de
BURKINA DAYS

dinn sech déi
 6 Associatiounen nees zesammen
 an invitéieren Iech ganz häerzlech
 op de

CHARITY DINNER

den 30.09.2017
 zu Ettelbréck an der Däichhal

Mir freeën äis op Iech!

- Fondation Chrëschte mam Sahel
- Fondation Dr Elvire Engel
- Le Soleil dans la Main
- Lëtzebuurger Landjugend a Jongbaueren Service Coopération a.s.b.l.
- Partage Afrique
- Solidaresch Aktioun Echternach a.s.b.l.

Logos: Caritas, Chrëschte mam Sahel, Fondation Dr Elvire Engel, Lëtzebuurger Landjugend a Jongbaueren Service Coopération a.s.b.l., Partage Afrique, Solidaresch Aktioun Echternach a.s.b.l.

Spenden per Dauerauftrag

Wir freuen uns sehr über regelmäßige Spenden per Dauerauftrag. Wir unterstützen langfristig Menschen, die aus eigener Kraft ihr Leben verbessern möchten. Ihre regelmäßige Spende bedeutet Planungssicherheit für uns und unsere Partner. Auf eine kurze Nachricht von Ihnen hin richten wir es so ein, dass alle Spenden eines Jahres gesammelt quittiert werden. Dann erhalten Sie zu Beginn des nächsten Jahres eine vollständige Auflistung aller Spenden.

Luxembourg-1
 Port payé P/S 328



Faites un don grâce à votre application mobile DigiCash

Scannez ce QR Code DigiCash, indiquez le montant de votre don, validez à l'aide de votre code PIN.

Plus d'informations : www.digicash.lu




Dons en ligne par www.cps.lu

BCEELULL IBAN LU03 0019 2000 0123 5000
 BGLLULL IBAN LU80 0030 8976 1915 0000

CCRALULL IBAN LU84 0099 7800 0028 0271
 CCPLULL IBAN LU12 1111 0560 0031 0000

VIREMENT

Un caractère MAJUSCULE (BLEU ou NOIR) ou signe par case en cas d'écriture manuscrite

Code BIC de la banque du bénéficiaire	EUR ou EUR	Montant
N° de compte du bénéficiaire		
Nom de la banque du bénéficiaire (uniquement si code BIC non indiqué)		Code Pays
Nom et adresse du bénéficiaire		Code Pays de résidence
FONDATION CHRËSCHTE MAM SAHEL - CHRÉTIENS POUR LE SAHEL		Reporting
Communication au bénéficiaire		Avis de débit
N° de compte du donneur d'ordre		
Nom et adresse du donneur d'ordre (Max 4 lignes)	Date d'exécution souhaitée	Date et signature
	Frais à charge (par défaut = PARTAGÉS)	
	<input type="checkbox"/> ou <input type="checkbox"/> ou <input type="checkbox"/>	
	PARTAGÉS Bénéficiaire Donneur d'ordre	